



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)
PART II—Section 3—Sub-section (ii)
प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं० 82]

नई दिल्ली, मंगलवार, मार्च 4, 1980/फाल्गुन 14, 1901

No. 82]

NEW DELHI, TUESDAY, MARCH 4, 1980/PHALGUNA 14, 1901

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में रखा जा सके ।

Separate paging is given to this Part in order that it may be filed as a separate compilation

अथ संज्ञासूचिका

अधिसूचनाएं

नई दिल्ली, 4 मार्च, 1980

का० धा० 142(अ).—केन्द्रीय सरकार, न्यूनतम मजदूरी अधिनियम 1948 (1948 का 11) की धारा 4 की उपधारा (1) के खण्ड (iii) के साथ पठित धारा 3 की उपधारा 1 के खण्ड (ख) द्वारा प्रवृत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए इससे उपाबद्ध अनुसूची के स्तंभ 2 में विनिर्दिष्ट मजदूरी की न्यूनतम दरों को जो उक्त अनुसूची के स्तम्भ 1 की तत्स्थानी प्रविष्टियों में विनिर्दिष्ट—

- (i) क्वार्टरमास्ट्रि खानों,
- (ii) क्वार्टरमास्ट्रि खानों, और
- (iii) सिलिका खानों,

में नियोजित प्रवर्ग के कर्मचारियों को संदेय है, पुनरीक्षित करने के लिए निम्नलिखित प्रस्ताव बनाए हैं, जो उक्त अधिनियम की धारा 5 की उपधारा (1) के खण्ड (ख) की अपेक्षानुसार उन सभी व्यक्तियों की जानकारी के लिए प्रकाशित किए जा रहे हैं, जिनके उससे प्रभावित होने की संभावना है और यह सूचना दी जाती है कि उक्त प्रस्तावों पर उस तारीख से, जिसको उस राजपत्र की प्रति जिसमें यह अधिसूचना प्रकाशित होती है, जनता को उपलब्ध करा दी जाती है, दो मास के अवसान के पश्चात् विचार किया जाएगा ।

ऊपर विनिर्दिष्ट अवधि के अवसान से पूर्व उक्त प्रस्तावों की जाबत जो भी आपत्तियां या सुझाव किसी व्यक्ति से प्राप्त होंगे, केन्द्रीय सरकार उन पर विचार करेगी ।

अनुसूची

कार्य का वर्गीकरण	दैनिक मजदूरी की न्यूनतम दरें
(1)	(2)
अकृषाल :	
मजदूर (पुरुष और स्त्री), चौकीदार, कुली, क्लीनर, खलासी, लोडर, होल-कटर, अर्थ-कटर, बाहक (पत्थर), बाहक, ठेलेवाला, केयरटेकर, कंकीट (हस्त मिश्रक), लेम्पमैन, मासी पैट्रोल मैन, सफेदी करने वाला, पानी वाला, ग्रन्थ अकृषाल प्रवर्ग चाहें वे किसी भी नाम से जाने जाते हों ।	8.65 रु०
अधकृषाल :	
भिस्ती, मंजक, बेधक, खनिक, रसोइया, शिशु-गृह आया, प्रधान चौकीदार, सहायक, मुक्कदम, मेट, तेल-वाला, पम्प खलासी, शांट-कायरर, प्रधान मिस्त्री खनिक, खदान प्रचालक, स्टोरमैन भण्डारी, बाएलरमैन, छादकयून्वामैन टिडल, ट्रालीवाला,	8.35 रु०

(1)

(2)

जमादार बेरा, सफेदी वाला ग्रेजसमैन, सहायक (लोको ग्रेन, ट्रक), टोपाज तोपकार (बड़ा/क्वार्ट-जाइट/क्वार्टज ब्रेकर), एज रनर, पेंक बालेस, स्ट्रिम्बरमैन, जैक हैम्पर, फायर क्ले प्रेसया गुप्कर और परिष्करण अधिक, अन्य प्रवर्ग, जो अधिकांश हैं, चाहे वे किसी भी नाम से ज्ञात हों।

कुशल :

लोहार, बड़ई, कम्पाउन्डर, बिजली मिस्त्री, शाट-फायरर, सफेदी वाला, फोरमैन, फिटर, खान पयबिक्सी, वर्जी, प्रधान रसोइया, इंजनमैन, मलार्-गर, ग्लास्टर यंत्रक, प्रधान मिस्त्री उप-मोवर-सेयर, (मनहूत), सर्वेक्षक, प्रभालक, बायलर मैन, अन्य प्रवर्ग, जो कुशल हैं, चाहे वे किसी भी नाम से ज्ञात हों।

लिपिकर्मीय :

लेखाकार, एम० सी० लिपिक, मुंशी, भण्डार-लिपिक, 10.00 रु० समान देने वाला, भण्डारी (क्षेत्री 1 और 2) टेली-लिपिक, टाइमकीपर, टूल्सकीपर, संगणक, टंकक, प्राशुलिपिक, अभिलेखपाल अन्य प्रवर्ग जो लिपिकीय हैं, चाहे वे किसी नाम से ज्ञात हों।

स्वयंकीरण :

1. इस अधिसूचना द्वारा नियत न्यूनतम दरें सर्व सम्मिलित दरें हैं, जिनके अन्तर्गत आधारी दर जीवन निर्वाह भत्ता, आवश्यक वस्तु रियायत प्रदाय, यदि कोई है का नकद मूल्य है, तथा इसमें साप्ताहिक विश्राम के लिए देय मजदूरी भी सम्मिलित है।

2. इस अधिसूचना द्वारा नियत मजदूरी की न्यूनतम दरें ठेकेदारों द्वारा नियोजित कर्मचारियों को भी लागू हैं।

3. जहाँ संविदा या करार पर आधारित या अन्यथा मजदूरी की विषयमान दरें, इस अधिसूचना द्वारा नियत दरों से उच्चतर हैं, वहाँ उच्चतर दरें इस अधिसूचना के प्रयोजनार्थ न्यूनतम मजदूरी की दरें समझी जाएंगी।

4. अठारह वर्ष से कम आयु के और निःशक्त व्यक्तियों को वेय मजदूरी की न्यूनतम दरें, समुचित प्रवर्ग के वयस्क कर्मचारों के लिए इस अधिसूचना द्वारा नियत दरों की क्रमशः सप्तर प्रतिशत और अस्सी प्रतिशत होगी।

5. इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए,—

(क) “अकुशल कार्य” जिसमें ऐसी साधारण सक्रियाएं अन्तर्भूत हैं जिनके लिए थोड़ा कौशल अपेक्षित है या बिल्कुल कौशल या कार्य अनुभव अपेक्षित नहीं है ;

(ख) “अर्ध कुशल कार्य” से वह कार्य अभिप्रेत है जिसमें कार्य अनुभव से अर्जित कुछ मात्रा में कुशलता या सक्षमता अंतर्भूत है और जो कुशल कर्मचारी के पर्यवेक्षण या मार्ग दर्शन के अधीन किया जा सकता है और इसके अंतर्गत अकुशल पर्यवेक्षी कार्य भी है ;

(ग) “कुशल कार्य” से वह कार्य अभिप्रेत है जिसमें कार्य अनुभव से अथवा शिक्षा के रूप में या किसी तकनीकी या व्यवसायिक संस्थान में प्रशिक्षण के माध्यम से अर्जित कुशलता या सक्षमता अंतर्भूत है और जिसके सम्पादन में पहल और विवेकबुद्धि आवश्यक है।

[ए० सं० 32019(7)/79-इ० सी० (एम० इ०)]

MINISTRY OF LABOUR**NOTIFICATIONS**

New Delhi, the 4th March, 1980

S.O. 142(E).—The following proposals made by the Central Government in exercise of the powers conferred by clause (b) of sub-section (1) of section 3, read with clause (iii) of sub-section (1) of section 4 of the Minimum Wages Act, 1948 (11 of 1948), for revising the minimum rates of wages as specified in column 2 of the Schedule annexed hereto, payable to the categories of employees employed in employments in—

- (i) quartzite Mines;
- (ii) quartz Mines; and
- (iii) Silica Mines.

specified in the corresponding entries in column 1 of the said Schedule, are hereby published, as required by clause (b) of sub-section (1) of section 5 of the said Act, for information of all persons likely to be affected thereby and notice is hereby given that the said proposals will be taken into consideration after the expiry of two months from the date on which the Gazette containing this notification is made available to the public.

Any objection or suggestion which may be received from any person with respect to the said proposals before the expiry of the period specified above will be duly considered by the Central Government.

SCHEDULE

Classification of Work	Minimum rates of Wages per day
(1)	(2)

UNSKILLED

Mazdoor (Male & Female), Chowkidar, Coolie, Khalsi, Cleaner, Loader, Hole cutter, Earth-cutter, Carrier (Stone), Carrier, Cartman, Carretaker, Concrete (Hand Mixer), Driver (Bullock, Camel, Donkey, Mule), Lampman, Mali, Petroman, White-washer, Waterman, other categories by whatever name called which are unskilled.	Rs. 6.65
---	----------

SEMI-SKILLED

Bhisti, Breaker, Driller, Miner, Cook, Creche Ayah, Head Chowkidar, Helper, Muccadam, Mate, Oilman, Pump Khalsi, Shot Firer, Head Mistry, Quarryman, Quarry Operator, Store man, Stocker, Boilerman, Thatcher, Thoombamman, Tindals, Trolleyman, Jamadar, Bearer, White washer, Breaksman, Helper, (Loco, Cranc, Truck), Topaz Topkar (Big/Quartzite/Quartz Breaker), Edge Runner, Pack Wallers, Timberman, Jack Hammer, Fire Clay press or drying and refining workers, other categories, by whatever name called which are semi-skilled.	Rs. 8.35
--	----------

SKILLED

Blacksmith, Carpenter, Compounder, Electrician, Shot Firer, White washer,	Rs. 10.00
---	-----------

(1)	(2)
Foreman, Fitter, Mines Supervisor, Tailor, Head Cook, Engine man, Welder, Blaster, Machinist, Head Mistry, Sub-overseer (Unqualified), Surveyor, Operator, Boiler man, any other categories by whatever name called which are of skilled nature.	

CLERICAL

Accountant, M.C. Clerk, Munshi, Store clerk, Store issuer, Store keeper (Gr. I & II), Talley Clerk, Time Keeper, Tool Keeper, Computer, Typist, Steno, Record Keeper, other categories by whatever name called which are clerical.	Rs. 10.00
--	-----------

EXPLANATIONS :

1. The minimum rates of wages proposed by this notification are all-inclusive rates including the basic rate, the cost of living allowance and the cash value of concessional supply, if any, of essential commodities and also include the wages payable for the weekly day of rest.

2. The minimum rates of wages are applicable to employees employed by contractors also.

3. Where the prevailing rates of wages based on contract or agreement or otherwise, are higher than the rates proposed by this notification the higher rates would be protected and treated as minimum rates of wages for the purposes of this notification.

4. The minimum rate of wages for disabled persons and for persons below eighteen years of age shall be seventy per cent and eighty per cent respectively of the rates payable to adult workers of the appropriate category.

5. For the purpose of this notification,—

- "Unskilled work" is work which involves simple operations requiring little or no skill or experience on the job;
- "Semi-skilled work" is work which involves some degree of skill or competence acquired through experience on the job and which is capable of being performed under the supervision or guidance of a skilled employee, and includes unskilled supervisory work;
- "Skilled work" is work which involves skill or competence acquired through experience of the job or through training as an apprentice or in a technical or vocational institute and the performance of which calls for initiative and judgement.

[S. 32019(7)/79-WC (MW)]

का० प्रा० 143(अ).—न्यूनतम मजदूरी अधिनियम, 1948 (1948 का 11) की धारा 4 की उपधारा (1) के खण्ड (iii) के साथ पठित धारा 3 की उपधारा (1) के खण्ड (ख) द्वारा प्रवृत्त शक्तियों का प्रयोग करते हुए, केन्द्रीय सरकार ने इससे उपाययुक्त अनुसूची के स्तम्भ 2 में विनिर्दिष्ट मजदूरी की न्यूनतम दरों को जो उक्त अनुसूची के स्तम्भ 1 की तत्साम्यी प्रविष्टियों में विनिर्दिष्ट चीनी मिट्टी, मिट्टी और सफेद मिट्टी की खानों में उसके नियोजन में नियोजित प्रवर्गों के कर्मचारियों को संवेद्य है, करने के लिए निम्नलिखित प्रस्ताव बनाए हैं जो उक्त अधिनियम की

धारा 5 की उपधारा (1) के खण्ड (ख) की अपेक्षानुसार उन सभी व्यक्तियों की जानकारी के लिए प्रकाशित किए जा रहे हैं, जिनके उससे प्रभावित होने की संभावना है और यह सूचना दी जाती है कि उक्त प्रस्तावों पर उस तारीख से, जिस को उस राजपत्र की जिसमें यह अधिसूचना प्रकाशित होती है, प्रति जनता को उपलब्ध करा दी जाती है, दो मास के अवसान के पश्चात् विचार किया जाएगा।

ऊपर विनिर्दिष्ट अवधि के अवसान से पूर्व उक्त प्रस्तावों की बाबत जो भी प्राप्ति या सुझाव किसी व्यक्ति से प्राप्त होंगे, केन्द्रीय सरकार उन पर विचार करेगी।

अनुसूची	
कार्य का वर्गीकरण	दैनिक मजदूरी की न्यूनतम दरें
(1)	(2)
अकुशल :	चीनी मिट्टी, मिट्टी और सफेद मिट्टी की खान
सजदूर (पुरुष और महिला), लोडर, सफाई वाला, क्लीनर, चौकीदार, कुली, मिट्टी काटने वाला, खलासी और अन्य प्रवर्गों के वे मजदूर, चाहे जो भी नाम हों, जो अकुशल हैं।	8.65 रु०
अर्धकुशल या अकुशल पर्यवेक्षी :	
मुकाबम, मेट, रसोइया, तेलबाला, पम्प खलासी, परिवारक, माहमर, पुजारी, माली, सहायक, पर्यवेक्षी फायरमैन, बैंकर, हेड चौकीदार, कैचम्राया, मिट्टी ढवाने वाला या सुखाने वाला या परिष्कृत करने वाला कर्मकार (भूमि काटने के लिए अधिक ढवाव से भिन्न) और वे अन्य प्रवर्ग, चाहे जो भी नाम हों, जो अर्ध कुशल हैं।	8.35 रु०
कुशल :	
लोहार, काष्ठकार, दर्जी, राजगीर, बिजली मিসत्री, भूविज्ञानी, खान पर्यवेक्षक, ड्रावर, पम्प प्रचालक या ड्राइवर, पर्यवेक्षक, फोरमैन और वे अन्य प्रवर्ग, चाहे जो भी नाम हों, जो कुशल हैं।	10.00 रु०
लिपिकीय :	
रोकड़िया, लेखाकार, लिपिक, टाइपमशीनपर, भंडारी, भंडारे परिवारक, रिकार्ड कीपर, रजिस्टर कीपर, मुंशी, टंकक, ग्राभुलिपिक और वे अन्य प्रवर्ग, चाहे जो भी नाम हों, जो लिपिकीय हैं।	10.00 रु०

स्पष्टीकरण :

1. इस अधिसूचना के प्रयोजनों के लिए,—

- "अकुशल कार्य" से वह कार्य अभिप्रेत है जिसमें बहुत थोड़ी या कुछ भी कुशलता का कार्य या अनुभव अपेक्षित न करने वाली साधारण क्रियाएं सम्मिलित हैं;
- "अर्धकुशल कार्य" से वह कार्य अभिप्रेत है, जिसमें कार्य के अनुभव से अर्जित कुछ मात्रा में कुशलता या सक्षमता सम्मिलित है और जो कुशल कर्मचारी के पर्यवेक्षण या मार्ग दर्शन के अधीन किए जाने योग्य है और इसके अन्तर्गत अकुशल पर्यवेक्षी कार्य भी आता है;
- "कुशल कार्य" से वह कार्य अभिप्रेत है जिसमें कार्य के अनुभव से अथवा शिक्षा के रूप में या किसी तकनीकी या व्यावसायिक संस्था में प्रशिक्षण के माध्यम से अर्जित कुशलता या सक्षमता अपेक्षित है जिसके पालन में स्वतंत्रता और विवेकबुद्धि आवश्यक है;

2. इस अधिसूचना द्वारा निम्न न्यूनतम दरों में धारा 4 की उपधारा (1) के खण्ड (iii) के अधीन सभी दरें सम्मिलित हैं तथा साप्ताहिक विधाम के लिए देय मजदूरी भी सम्मिलित है।

3. अठारह वर्ष से कम आयु के और असमर्थ व्यक्तियों को देय मजदूरी की न्यूनतम दरें इस अधिसूचना द्वारा समुचित प्रवर्ग के कर्मचारियों के लिए नियत दरों का क्रमशः 80 प्रतिशत और 70 प्रतिशत होगी।

4. इस अधिसूचना द्वारा नियत मजदूरी की न्यूनतम दरें ठेकेदारों द्वारा नियोजित कर्मचारियों को भी लागू हैं।

5. जहाँ संविदा या करार पर अवधारित मजदूरी की विद्यमान दरें इस अधिसूचना द्वारा नियत दरों से उच्चतर हैं वहाँ ऐसी उच्चतर दरें इस अधिसूचना के प्रयोजनार्थ न्यूनतम मजदूरी की दरें समझी जाएगी।

[एस०-32019(8)/79-डब्ल्यू० सी० (एम० डब्ल्यू०)]

अशोक नारायण, उप सचिव

S.O. 143(E).—The following proposals made by the Central Government in exercise of the powers conferred by clause (b) of sub-section (1) of section 3, read with clause (iii) of sub-section (1) of section 4, of the Minimum Wages Act, 1948 (11 of 1948) for revising the minimum rates of wages as specified in column (2) of the Schedule annexed hereto, payable to the categories of employees employed in employments in China clay, clay and white clay mines as specified in the corresponding entries in column (1) of the said Schedule, are hereby published, as required by clause (b) of sub-section (1) of section 5 of the said Act for the information of all persons likely to be affected thereby and notice is hereby given that the said proposals will be taken into consideration on or after the expiry of two months from the date of publication of this notification in the Official Gazette.

Any objection or suggestion which may be received from any person with respect to the said proposals before the expiry of the period specified above will be considered by the Central Government.

SCHEDULE

Classification of work	Minimum rates of wages per day
(1)	(2)
China clay, clay and white clay Mines.	
UNSKILLED :	
Mazdoor (Male and Female), Loader, Sweeper, Cleaner, Chowkidar, Coolie, Earth cutter, Khalasi, and other categories by whatever name called, which are unskilled.	Rs. 6.65
SEMI-SKILLED OR UNSKILLED SUPERVISORY	
Mukadams, Mate, Cook, Oilman, Pump-Khalasi, Attendant, Miner, Priest, Gardner, Helper, Supervisory, Fireman, breaker, Head Chowkidar, Creche Aya,	Rs. 8.35

(1)	(2)
Clay press or drying and refining worker (except over burden requiring earthcutting), and other categories, by whatever name called, which are semi-skilled.	
SKILLED :	
Blacksmith, Carpenter, Tailor, Mason, Electrician, Geologist, Mine Supervisor, Driver, Pump Operator or Driver, Supervisor Foreman, and other categories by whatever name called, which are skilled.	Rs. 10.00
CLERICAL :	
Cashier, Accountant, Clerk, Timekeeper, Storekeeper, Store attendant, Record, Keeper, Register Keeper, Munshi, Typist, Stenographer, and other categories by whatever name called, which are clerical.	Rs. 10.00

EXPLANATIONS:— For the purpose of this notification—

- (a) "*Unskilled work*" is one which involves simple operations requiring little or no skill or experience on the job;
- (b) "*Semi-skilled work*" is one which involves some degree of skill or competence acquired through experience on the job and which is capable of being performed under the supervision or guidance of a skilled employee, and includes unskilled Supervisory work;
- (c) "*Skilled work*" is one which involves skill or competence acquired through experience on the job or through training as an apprentice or in a technical or vocational institute and the performance of which calls for initiative and judgement;

2. The minimum rates of wages fixed as per this notification are all inclusive rates under clause (iii) of sub-section (1) of section 4 and include the wages payable for weekly day of rest;

3. The minimum rates of wages for young persons below 18 years of age and for disabled persons shall be 80 per cent and 70 per cent respectively of the rates fixed by this notification for adult workers of the appropriate category.

4. The minimum rates of wages fixed as per this notification are applicable also to employees engaged by contractors;

5. Where the prevailing rates of wages of any employee based on contract or agreement are higher than the rates notified herein, the higher wages shall be treated as the minimum rates of wages applicable for the purpose of this notification to such employee.

[S. 32019/8/79-WC(MW)]
ASHOK NARAYAN, Dy. Secy.